# I

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)*

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 31ης Μαρτίου 1984**

**για τον υπολογισμό και την κατάργηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των συναλλαγματικών ισοτιμιών που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 [2], και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής [3],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [4],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [5],

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στον γεωργικό τομέα η νομισματική αστάθεια οδήγησε στην εισαγωγή ειδικών συντελεστών μετατροπής, σκοπός των οποίων είναι να εξασφαλίσουν τη σταθερότητα της τιμής των γεωργικών προϊόντων· ότι η εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών αυτών ισοτιμιών οδηγεί σε επίπεδα τιμών που διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο· ότι στις συναλλαγές οι διαφορές αυτές των τιμών έπρεπε να αντισταθμιστούν με την εφαρμογή των νομισματικών εξισωτικών ποσών· ότι αυτό το καθεστώς δημιούργησε δυσχέρειες·

ότι η πείρα απέδειξε ότι η επαναφορά του γεωργικού τομέα στην οικονομική πραγματικότητα μέσω της ευθυγράμμισης των αντιπροσωπευτικών ισοτιμιών με τις κεντρικές ισοτιμίες είναι δύσκολο να επιτευχθεί, κυρίως για τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν θετικά ΝΕΠ, η κατάργηση των οποίων επιφέρει μείωση των τιμών σε εθνικό νόμισμα·

ότι, για το λόγο αυτό, οι διαφορές τιμών που προκύπτουν από τις αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες έχουν την τάση να λαμβάνουν μόνιμο χαρακτήρα· ότι, προκειμένου να αποκατασταθεί η ενότητα της αγοράς, πρέπει να μειωθούν οι διαφορές αυτές για το μέλλον· ότι είναι επομένως αναγκαίο να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με την κατάργηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών που καθιερώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 1971 περί ορισμένων μέτρων συγκυριακής πολιτικής που πρέπει να ληφθούν στον γεωργικό τομέα συνεπεία της προσωρινής διευρύνσεως των περιθωρίων διακυμάνσεως των νομισμάτων ορισμένων κρατών μελών [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2025/83 [7]·

ότι οι κανόνες αυτοί πρέπει να αφορούν τόσο τις λεπτομέρειες υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών, όσο και τις αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες· ότι οι τροποποιήσεις που προκύπτουν έχουν επίσης επιπτώσεις για την προοδευτική κατάργηση των διαφορικών ποσών που έχουν εισαχθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2027/83 [9]·

ότι είναι επομένως αναγκαίο να αποφευχθεί η δημιουργία νέων θετικών νομισματικών εξισωτικών ποσών, τροποποιώντας το παρόν σύστημα υπολογισμού των ποσών αυτών και λαμβάνοντας στο εξής σαν βάση το πιο ισχυρό κοινοτικό νόμισμα, που τηρεί το όριο διακύμανσης των 2,25 % στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος· ότι η εν λόγω τροποποίηση υπολογισμού μπορεί να επιτευχθεί εφαρμόζοντας, στις κεντρικές ισοτιμίες των νομισμάτων που τηρούν το

---

(1) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(2) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. C 62 της 5. 3. 1984, σ. 79.

(4) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Μαρτίου 1984 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

(5) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 29 Φεβρουαρίου 1984 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

(6) ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 11.

(8) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(9) ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 14.

περιθώριο διακύμανσης των 2,25 %, τον συντελεστή που εκφράζει την ανατίμηση της κεντρικής ισοτιμίας, στο πλαίσιο μιας επανευθυγράμμισης, που έχουν υποστεί τη μεγαλύτερη ανατίμηση σε σχέση με την ECU· ότι από το γεγονός αυτό προκύπτει μια αντίστοιχη αύξηση των αρνητικών νομισματικών εξισωτικών ποσών·

ότι η ίδια η αρχή της νέας μεθόδου υπολογισμού οδηγεί στην ευρύτερη δημιουργία αρνητικών νομισματικών εξισωτικών ποσών· ότι πρέπει κατά συνέπεια να εισαχθεί μόνο προσωρινά για μια περιορισμένη χρονική περίοδο, κατά τη λήξη της οποίας πρέπει να αξιολογηθεί σε συνάρτηση με την πείρα που θα έχει αποκτηθεί· ότι στην περίπτωση που το Συμβούλιο δεν εκδώσει πριν από την έναρξη της γαλακτοκομικής περιόδου 1987/88 αποφάσεις που θα αποσκοπούν, είτε σε παράταση του ισχύοντος συστήματος είτε στη δημιουργία ενός άλλου, θα τεθεί και πάλι σε εφαρμογή, από την έναρξη της περιόδου 1987/88 για κάθε ένα από τα σχετικά προϊόντα, το καθεστώς που εφαρμόζεται από την περίοδο εισαγωγής της ECU στην κοινή γεωργική πολιτική·

ότι είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η τροποποίηση του συστήματος υπολογισμού και για τα υπάρχοντα θετικά νομισματικά εξισωτικά ποσά, μειώνοντας τα πιο υψηλά κατά 3 μονάδες· ότι για το σκοπό αυτό είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί ο συντελεστής 1,033651 στις κεντρικές ισοτιμίες των νομισμάτων που τηρούν το όριο διακύμανσης των 2,25 %· ότι πρέπει να καταργηθούν αμέσως τα αρνητικά νομισματικά εξισωτικά ποσά που δημιουργούνται από την πράξη αυτή και να τεθεί καταρχήν σε ισχύ η τροποποίηση αυτή, κατά την έναρξη των περιόδων εμπορίας των σχετικών προϊόντων·

ότι με την ευκαιρία αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί μια προσέγγιση, με τροποποίηση της αντιπροσωπευτικής ισοτιμίας του γαλλικού φράγκου, της δραχμής και της ιταλικής λίρας, μεταξύ του επιπέδου των τιμών των γεωργικών προϊόντων που ισχύουν στα σχετικά κράτη μέλη και του επιπέδου της κοινής τιμής· ότι, όσον αφορά τη Γερμανία και τις Κάτω Χώρες, πρέπει, για τον ίδιο σκοπό, να ανατιμηθούν οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες των νομισμάτων τους·

ότι η προσαρμογή των αντιπροσωπευτικών αυτών ισοτιμιών πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις συνέπειές της κυρίως στις τιμές, καθώς και την οικονομική κατάσταση που επικρατεί στα σχετικά κράτη μέλη· ότι κυρίως γι' αυτό το λόγο είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι η εφαρμογή των νέων αυτών ισοτιμιών θα πραγματοποιηθεί κατά κανόνα σε εύλογη προθεσμία, η οποία θα συνδέεται, καταρχήν, με την έναρξη της περιόδου ή με μια τροποποίηση των τιμών, χωρίς όμως να αποκλείεται μια άμεση θέση σε εφαρμογή για όλους τους τομείς σε ορισμένες περιπτώσεις·

ότι παρίσταται αναγκαίο, για να αποφευχθεί μια διαφορετική μεταχείριση αλληλεξαρτημένων προϊόντων, να προβλεφθεί ότι οι νέες ισοτιμίες θα εφαρμοστούν στον τομέα των σιτηρών καθώς και στους τομείς των αυγών και πουλερικών, της ωοαλβουμίνης και της γαλακταλβουμίνης από την ίδια ημερομηνία·

ότι, προκειμένου να διασαφηνιστεί η κατάσταση, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες που είχαν προηγουμένως αποφασιστεί συνεχίζουν να εφαρμόζονται, εφόσον δεν προβλέπεται το αντίθετο από τον παρόντα κανονισμό·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται προς το παρόν έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1877/83 [2]· ότι για λόγους σαφήνειας πρέπει να ξαναδημοσιευτούν όλες οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες·

ότι η προσαρμογή των αντιπροσωπευτικών ισοτιμιών στη Γερμανία και στις Κάτω Χώρες επιφέρει μείωση των τιμών σε εθνικό νόμισμα και, κατά συνέπεια, μείωση του γεωργικού εισοδήματος· ότι για αντιστάθμιση πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα χορήγησης εθνικών ενισχύσεων, στη χρηματοδότηση των οποίων θα συμμετάσχει η Κοινότητα κατά προσωρινό και φθίνοντα τρόπο.

ότι για τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 κάνει διάκριση μεταξύ των προϊόντων βάσης, για τα οποία προβλέπονται μέτρα παρέμβασης, και των άλλων προϊόντων, για τα οποία τα ποσά αποτελούν παράγωγα αυτών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσης· ότι το χοίρειο κρέας έχει θεωρηθεί μέχρι σήμερα σαν προϊόν βάσης, λόγω της ύπαρξης ενός καθεστώτος παρέμβασης μέσω αγορών· ότι το καθεστώς αυτό έχει χρησιμοποιηθεί σπανιότατα·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, στο εξής, να στηριχθούν οι υπολογισμοί των νομισματικών εξισωτικών ποσών, για τον τομέα αυτό, στη θεώρηση σύμφωνα με την οποία το χοίρειο κρέας αποτελεί παράγωγο προϊόν των σιτηρών·

ότι το επίπεδο των νομισματικών εξισωτικών ποσών επηρεάζεται από το λεγόμενο καθεστώς απαλλαγών που παρατίθεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71· ότι το καθεστώς αυτό περιλαμβάνει ορισμένους περιορισμούς που αποσκοπούν στην αποφυγή πολύ μεγάλων νομισματικών διαφορών που δεν καλύπτονται από τα νομισματικά εξισωτικά ποσά· ότι τα αποτελέσματα της εφαρμογής των κανόνων αυτών δεν υπήρξαν πλήρως ικανοποιητικά· ότι πρέπει κατά συνέπεια να τροποποιηθούν οι κανόνες αυτοί για να περιοριστούν οι επιπτώσεις τους·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθούν από τώρα κανόνες αρχής για την κατάργηση των θετικών εξισωτικών νομισματικών ποσών που μπορεί να εξακολουθήσουν να υπάρχουν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και στις Κάτω Χώρες μετά την εφαρμογή των προαναφερομένων μέτρων κατάργησης·

ότι, όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο, η κατάσταση της λίρας στερλίνας δεν επιτρέπει τον προγραμματισμό σταδιακής κατάργησης ενδεχόμενων θετικών εξισωτικών ποσών εκτός από αυτή που προβλέπεται στο πλαίσιο της

---

(1) ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.

(2) ΕΕ αριθ. L 186 της 9. 7. 1983, σ. 24.

αλλαγής της μεθόδου του υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών· ότι, κατά συνέπεια, μια βαθμιαία κατάργηση μεγαλύτερη από αυτή την τελευταία θα επέρχεται, εάν είναι αναγκαίο, κατά τον καθορισμό των ετήσιων γεωργικών τιμών της Κοινότητας·

ότι, όσον αφορά τα αρνητικά νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στον τομέα του οίνου, το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 προβλέπει ένα καθεστώς αφαίρεσης του χαμηλότερου ποσού· ότι η πείρα που έχει αποκτηθεί αποδεικνύει ότι ο κανόνας αυτός μπορεί, υπό ορισμένες συνθήκες, να οδηγήσει σε συχνές, απρόοπτες και οικονομικά ασύμφορες τροποποιήσεις· ότι πρέπει ως εκ τούτου να καταργηθεί· ότι τα χαρακτηριστικά της οργάνωσης της αγοράς στον τομέα αυτό επιτρέπουν ωστόσο μια μεγαλύτερη αύξηση του ποσού της απαλλαγής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

**Τροποποιήσεις του υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών**

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 2*

1. Για τα προϊόντα, για τα οποία προβλέπονται μέτρα παρέμβασης και τα οποία καλούνται στο εξής «προϊόντα βάσης», τα νομισματικά εξισωτικά ποσά είναι ίσα με τα ποσά που λαμβάνονται εφαρμόζοντας στις τιμές την νομισματική διαφορά που ορίζεται στην παράγραφο 2.

Για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τα οποία καλούνται στο εξής «παράγωγα προϊόντα», τα νομισματικά εξισωτικά ποσά είναι ίσα με την επίπτωση που έχει στην τιμή του σχετικού προϊόντος η εφαρμογή του νομισματικού εξισωτικού ποσού στις τιμές του προϊόντος βάσης, από τις οποίες εξαρτώνται.

Από την 1η Ιανουαρίου 1985, το χοίρειο κρέας θεωρείται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού σαν παράγωγο προϊόν των σιτηρών. Ο κανόνας αυτός θα ισχύει για όσο διάστημα θα εφαρμόζεται το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 26.

2. Η νομισματική διαφορά είναι ίση με την πραγματική νομισματική διαφορά, μειωμένη κατά την απαλλαγή που ορίζεται στην παράγραφο 3.

Η πραγματική νομισματική διαφορά είναι ίση:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη, τα νομίσματα των οποίων διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, με το ποσοστό που εκφράζει τη διαφορά μεταξύ:

— του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής,

και

— του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική ισοτιμία·

6) όσον αφορά τα κράτη μέλη, εκτός των αναφερομένων στο στοιχείο α), με το μέσο όρο των ποσοστών που αντιπροσωπεύουν τη διαφορά ανάμεσα:

— στη σχέση μεταξύ του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής για το νόμισμα του οικείου κράτους μέλους και της κεντρικής ισοτιμίας καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α),

και

— στην ισοτιμία όψεως για το νόμισμα του οικείου κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο α), που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που θα καθοριστεί.

3. Η απαλλαγή που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών ανέρχεται σε:

— 1,50 βαθμούς για τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν νομισματικά εξισωτικά ποσά που εισπράττονται κατά την εξαγωγή και χορηγούνται κατά την εισαγωγή,

— 1 βαθμό για τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν νομισματικά εξισωτικά ποσά που εισπράττονται κατά την εισαγωγή και χορηγούνται κατά την εξαγωγή.

Εντούτοις:

α) το εκατοστιαίο ποσοστό:

— 0 εφαρμόζεται εφόσον χρόνο, μετά από μείωση του ποσού της απαλλαγής, το αποτέλεσμα που λαμβάνεται είναι ίσο ή μικρότερο από το 0,50 και μεγαλύτερο από το 0,

— 1 εφαρμόζεται εφόσον χρόνο, μετά από μείωση του ποσού απαλλαγής, το αποτέλεσμα που λαμβάνεται είναι ίσο ή μικρότερο από το 1,0 και μεγαλύτερο από το 0,50·

6) σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6, η απαλλαγή μπορεί, για τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στον τομέα του οίνου, να καθοριστεί σε επίπεδο ανώτερο, που δεν μπορεί όμως να ξεπεράσει τους 5 βαθμούς.

4. Στην περίπτωση που η αγοραία τιμή των χονδρών βοοειδών είναι, κατά τη διάρκεια μιας χρονικής σχετικά μεγάλης περιόδου, μικρότερη από την τιμή παρέμβασης, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στον τομέα του βοείου κρέατος μπορούν να τροποποιηθούν κατά αντίστοιχο τρόπο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6.»

2. Μετά το άρθρο 2α παρεμβάλλεται το εξής άρθρο:

«*Άρθρο 26*

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 2, και κατά την περίοδο που εκτείνεται για καθένα από τα σχετικά προϊόντα από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1984/85 έως το τέλος της περιόδου εμπορίας

1986/87, η νομισματική διαφορά υπολογίζεται σύμφωνα με το καθεστώς που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

Εντούτοις:

— όσον αφορά τους τομείς της πτηνοτροφίας, οι περίοδοι εμπορίας τους θεωρούνται ως όμοιες με την περίοδο εμπορίας του τομέα των σιτηρών, με εξαίρεση τον σκληρό σίτο,

— όσον αφορά τον τομέα του χοιρείου κρέατος, το καθεστώς εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1984 έως τις 31 Οκτωβρίου 1987.

2. Η νομισματική διαφορά είναι ίση με την πραγματική νομισματική διαφορά μειωμένη κατά την απαλλαγή.

Η πραγματική νομισματική διαφορά είναι ίση:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη, τα νομίσματα των οποίων διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, με το ποσοστό που αντιπροσωπεύει τη διαφορά ανάμεσα:

— στο συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής,

και

— στο συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική ισοτιμία πολλαπλασιασμένη επί 1, 033651·

6) όσον αφορά τα κράτη μέλη εκτός των αναφερομένων στο στοιχείο α), με το μέσο όρο των ποσοστών που αντιπροσωπεύουν τη διαφορά ανάμεσα:

— στη σχέση μεταξύ του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής για το νόμισμα του σχετικού κράτους μέλους και της κεντρικής ισοτιμίας καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), πολλαπλασιασμένη επί 1,033651,

και

— στην ισοτιμία όψεως για το νόμισμα του σχετικού κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), που διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που θα καθοριστεί.

Ο συντελεστής που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση τροποποιείται, σε κάθε ευθυγράμμιση στα πλαίσια του νομισματικού ευρωπαϊκού συστήματος, με βάση την ανατίμηση της κεντρικής ισοτιμίας εκείνου από τα νομίσματα που διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, του οποίου η ανατίμηση σε σχέση με την ECU είναι η πιο μεγάλη. Η τροποποίηση πραγματοποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6.

3. Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1986, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο σχέδιο για την εφαρμογή του καθεστώτος που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Ενδεχομένως, θα κάνει προτάσεις με βάση την οικονομική και νομισματική κατάσταση της Κοινότητας, την εξέλιξη των γεωργικών εισοδημάτων καθώς και την πείρα που έχει αποκτηθεί.

Στην περίπτωση κατά την οποία το Συμβούλιο δεν θα έχει λάβει, πριν από την αρχή της γαλακτοκομικής περιόδου 1987/88, αποφάσεις οι οποίες θα αποσκοπούν, σύμφωνα με την αναφερόμενη στο πρώτο εδάφιο έκθεση, είτε στην παράταση του ισχύοντος συστήματος, είτε στη θέσπιση νέου, τίθεται εκ νέου σε ισχύ το καθεστώς που εφαρμοζόταν πριν από την περίοδο εμπορίας 1984/85.»

3. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«*Άρθρο 3*

Αν η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 απομακρύνεται κατά 1 βαθμό τουλάχιστον από το εκατοστιαίο ποσοστό που λαμβάνεται υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό, η Επιτροπή τροποποιεί τα νομισματικά εξισωτικά ποσά σε συνάρτηση με την τροποποίηση της διαφοράς.»

ΤΙΤΛΟΣ II

**Τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών ισοτιμιών και αντισταθμιστικά μέτρα**

*Άρθρο 2*

1. Τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι διατάξεις που καθορίζουν τις αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες που έχουν προηγουμένως καθορισθεί εξακολουθούν να ισχύουν, εφόσον δεν είναι αντίθετες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 3*

1. Θεωρείται ως συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά η ειδική ενίσχυση που χορηγείται στους γερμανούς παραγωγούς γεωργικών προϊόντων υπό τους όρους που αναφέρονται παρακάτω.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να χορηγήσει την ειδική ενίσχυση με πληρωμή αναφερόμενη στην τιμολόγηση ή στη δήλωση του ΦΠΑ, χρησιμοποιώντας το ΦΠΑ σαν μέσο.

Το ποσό αυτής της ενίσχυσης δεν μπορεί να υπερβεί το 3 % της τιμής χωρίς ΦΠΑ που πληρώνει ο αγοραστής του γεωργικού προϊόντος.

*Άρθρο 4*

1. Η Κοινότητα συμμετέχει στη χρηματοδότηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 κατά φθίνοντα τρόπο με ποσό 120 εκατομμυρίων ECU το 1985 και 100 εκατομμυρίων ECU το 1986.

2. Το 1987, μετά από πρόταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο αποφασίζει, με ειδική πλειοψηφία, τη συμμετοχή της Κοινότητας σε συνάρτηση με την εξέλιξη του ύψους της εθνικής αντιστάθμισης στην οποία θα προβεί η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

*Άρθρο 5*

1. Τα θετικά εξισωτικά νομισματικά ποσά της Γερμανίας και των Κάτω Χωρών, που θα εξακολουθήσουν να υπάρχουν μετά την 1η Ιανουαρίου 1985, καταργούνται το αργότερο μέχρι την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1987/88 για κάθε ένα από τα προϊόντα με τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών ισοτιμιών.

2. Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της λίρας στερλίνας, η κατάργηση των ενδεχόμενων θετικών εξισωτικών νομισματικών ποσών στο Ηνωμένο Βασίλειο, που θα εξακολουθούν να υπάρχουν μετά την εισαγωγή του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 947/71, επέρχεται, εάν είναι αναγκαίο, με τροποποίηση της αντιπροσωπευτικής τιμής κατά τον καθορισμό των ετησίων γεωργικών τιμών της Κοινότητας.

*Άρθρο 6*

Το Βασίλειο των Κάτω Χωρών εξουσιοδοτείται να λάβει εθνικά μέτρα ανάλογα με τα μέτρα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Εάν το Βασίλειο των Κάτω Χωρών κάνει χρήση της εξουσιοδότησης αυτής, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, ορίζει κοινοτικά μέτρα ανάλογα με τα αποφασισθέντα για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

*Άρθρο 7*

Μπορούν να θεσπιστούν, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, τα αναγκαία μεταβατικά μέτρα προκειμένου:

— να διευκολυνθεί το πέρασμα από το ένα σύστημα υπολογισμού των εξισωτικών νομισματικών ποσών στο άλλο,

— να αποφευχθούν διαταραχές λόγω της ανατίμησης των αντιπροσωπευτικών ισοτιμιών του γερμανικού μάρκου και του ολλανδικού φιορινιού την 1η Ιανουαρίου 1985.

*Άρθρο 8*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Πάντως, το άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό, αρχίζει να ισχύει συγχρόνως με το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

M. ROCARD

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι*

**ΒΕΛΓΙΟ / ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ**

1 ECU = 46,4118 φράγκα Βελγίου / φράγκα Λουξεμβούργου.

Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από:

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του βοείου κρέατος,

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος,

— την 1η Ιουλίου 1984 για τον τομέα της ζάχαρης και της ισογλυκόζης, καθώς και για τον σκληρό σίτο και τα σιμιγδάλια και τα πλιγούρια σκληρού σίτου,

— την 1η Αυγούστου 1984 για τον τομέα των σιτηρών εκτός του σκληρού σίτου και των σιμιγδαλιών και πλιγουριών σκληρού σίτου, καθώς και για τους τομείς των αυγών και πουλερικών, της ωοαλβουμίνης και της γαλακταλβουμίνης,

— την 1η Νοεμβρίου 1984 για τον τομέα του χοιρείου κρέατος,

— την 1η Ιανουαρίου 1985 για τον τομέα των προϊόντων αλιείας,

— την 1η Ιουλίου 1986 για τον τομέα των σπόρων προς σπορά,

— την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1984/85 για τα άλλα προϊόντα για τα οποία η περίοδος εμπορίας δεν έχει ακόμη αρχίσει στις 2 Απριλίου 1984,

— τις 2 Απριλίου 1984 για όλες τις άλλες περιπτώσεις.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ*

**ΔΑΝΙΑ**

1 ECU = 4,1499 δανικές κορόνες.

Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από:

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του βοείου κρέατος,

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος,

— την 1η Ιουλίου 1984 για τον τομέα της ζάχαρης και της ισογλυκόζης, καθώς και για τον σκληρό σίτο και τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου,

— την 1η Αυγούστου 1984 για τον τομέα των σιτηρών, εκτός από τον σκληρό σίτο και τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου, καθώς και για τους τομείς των αυγών και πουλερικών, της ωοαλβουμίνης και της γαλακταλβουμίνης,

— την 1η Νοεμβρίου 1984 για τον τομέα του χοιρείου κρέατος,

— την 1η Ιανουαρίου 1985 για τον τομέα των προϊόντων αλιείας,

— την 1η Ιουλίου 1986 για τον τομέα των σπόρων προς σπορά,

— την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1984/85 για τα άλλα προϊόντα για τα οποία υπάρχει περίοδος εμπορίας που δεν έχει ακόμη αρχίσει στις 2 Απριλίου 1984,

— τις 2 Απριλίου 1984 για όλες τις άλλες περιπτώσεις.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III*

**ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ**

1. 1 ECU = 2,38516 γερμανικά μάρκα.

   Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1985.

2. Εντούτοις:

   α) όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, εφαρμόζεται η εξής ισοτιμία από την 1η Ιανουαρίου 1985:

   1 ECU = 2,41047 γερμανικά μάρκα,

   6) όσον αφορά τον τομέα των σιτηρών, εφαρμόζεται η εξής ισοτιμία από την 1η Ιανουαρίου 1985:

   1 ECU = 2,39792 γερμανικά μάρκα.

3. Η αντιπροσωπευτική ισοτιμία που εφαρμόζεται για τον τομέα των σπόρων προς σπορά από την 1η Ιουλίου 1985 είναι εκείνη που αναφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο 1.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV*

**ΓΑΛΛΙΑ**

1. 1 ECU = 6,93793 γαλλικά φράγκα.

   Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.

2. 1 ECU = 7,10590 γαλλικά φράγκα.

   Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από:

   — την 1η Σεπτεμβρίου 1984 για τον τομέα του οίνου,

   — την 1η Νοεμβρίου 1984 για τον τομέα του χοιρείου κρέατος.

3. 1 ECU = 6,86866 γαλλικά φράγκα.

   Αυτή η ισοτιμία εφαρμόζεται από:

   — τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του βοείου κρέατος,

   — τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος,

   — την 1η Ιουλίου 1984 για τον τομέα της ζάχαρης και της ισογλυκόζης, καθώς και για τον σκληρό σίτο και τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου,

   — την 1η Αυγούστου 1984 για τον τομέα των σιτηρών, εκτός από τον σκληρό σίτο και τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου, καθώς και τους τομείς των αυγών και πουλερικών, της ωοαλβουμίνης και της γαλακταλβουμίνης,

   — την 1η Ιανουαρίου 1985 για τον τομέα των προϊόντων αλιείας,

   — την 1η Ιουλίου 1986 για τον τομέα των σπόρων για σπορά,

   — την αρχή της περιόδου εμπορίας 1984/85 για τα άλλα προϊόντα για τα οποία υπάρχει περίοδος εμπορίας, που δεν έχει ακόμα αρχίσει στις 2 Απριλίου 1984,

   — τις 2 Απριλίου 1984 σε όλες τις άλλες περιπτώσεις.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V*

**ΕΛΛΑΔΑ**

1 ECU = 90,5281 δραχμές.

Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από:

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του βοείου κρέατος,
— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος,
— την 1η Ιουλίου 1984 για τους τομείς της ζάχαρης, της ισογλυκόζης και των σιτηρών,
— την 1η Αυγούστου 1984 για τους τομείς των αυγών και πουλερικών, της ωοαλβουμίνης και της γαλακταλβουμίνης,
— την 1η Νοεμβρίου 1984 για τον τομέα του χοιρείου κρέατος,
— την 1η Ιανουαρίου 1985 για τους τομείς του καπνού και των προϊόντων αλιείας,
— την 1η Ιουλίου 1986 για τον τομέα των σπόρων προς σπορά,
— την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1984/85 για τα άλλα προϊόντα για τα οποία υπάρχει περίοδος εμπορίας που δεν έχει ακόμη αρχίσει στις 2 Απριλίου 1984,
— τις 2 Απριλίου 1984 για όλες τις άλλες περιπτώσεις.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI*

**ΙΡΛΑΝΔΙΑ**

1 ECU = 0,750110 ιρλανδικές λίρες.

Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από:

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του βοείου κρέατος,
— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος,
— την 1η Ιουλίου 1984 για τον τομέα της ζάχαρης και της ισογλυκόζης, καθώς και για τον σκληρό σίτο και τα σιμιγδάλια και τα πλιγούρια σκληρού σίτου,
— την 1η Αυγούστου 1984 για τον τομέα των σιτηρών εκτός του σκληρού σίτου και των σιμιγδαλιών και πλιγουριών σκληρού σίτου, καθώς και για τους τομείς των αυγών και πουλερικών, της ωοαλβουμίνης και της γαλακταλβουμίνης,
— την 1η Νοεμβρίου 1984 για τον τομέα του χοιρείου κρέατος,
— την 1η Ιανουαρίου 1985 για τον τομέα των προϊόντων αλιείας,
— την 1η Ιουλίου 1986 για τον τομέα των σπόρων προς σπορά,
— την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1984/85 για τα άλλα προϊόντα για τα οποία υπάρχει περίοδος εμπορίας που δεν έχει ακόμη αρχίσει στις 2 Απριλίου 1984,
— τις 2 Απριλίου 1984 για όλες τις άλλες περιπτώσεις.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII*

**ΙΤΑΛΙΑ**

1 ECU = 1 432,00 ιταλικές λίρες.

Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από:

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του βοείου κρέατος,

— τις 2 Απριλίου 1984 για τον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος,

— την 1η Ιουλίου 1984 για τον τομέα της ζάχαρης και της ισογλυκόζης, καθώς και για τον σκληρό σίτο και τα σιμιγδάλια και τα πλιγούρια σκληρού σίτου,

— την 1η Αυγούστου 1984 για τον τομέα των σιτηρών εκτός του σκληρού σίτου και των σιμιγδαλιών και πλιγουριών σκληρού σίτου, καθώς και για τους τομείς των αυγών και πουλερικών, της ωοαλβουμίνης και της γαλακταλβουμίνης,

— την 1η Νοεμβρίου 1984 για τον τομέα του χοιρείου κρέατος,

— την 1η Ιανουαρίου 1985 για τον τομέα των προϊόντων αλιείας,

— την 1η Ιουλίου 1986 για τον τομέα των σπόρων προς σπορά,

— την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1984/85 για τα άλλα προϊόντα για τα οποία υπάρχει περίοδος εμπορίας που δεν έχει ακόμη αρχίσει στις 2 Απριλίου 1984,

— τις 2 Απριλίου 1984 για όλες τις άλλες περιπτώσεις.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII*

**ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ**

1. 1 ECU = 2,68749 ολλανδικά φιορίνια.

   Η ισοτιμία αυτή εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1985.

2. Εντούτοις:

   α) όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων εφαρμόζεται η εξής ισοτιμία από την 1η Ιανουαρίου 1985:

   1 ECU = 2,71620 ολλανδικά φιορίνια·

   β) όσον αφορά τον τομέα των σιτηρών εφαρμόζεται η εξής ισοτιμία από την 1η Ιανουαρίου 1985:

   1 ECU = 2,70178 ολλανδικά φιορίνια.

3. Η αντιπροσωπευτική ισοτιμία που εφαρμόζεται για τον τομέα των σπόρων προς σπορά από την 1η Ιουλίου 1985 είναι εκείνη που αναφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο 1.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX*

**ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ**

1 ECU = 0,618655 λίρες στερλίνες.

---